

# BUT MASUJĄCO-GRZEWAJĄCY

rok. zał. 1949  
**TECH - MED**®  
TECHNIKA MEDYCZNA

## TM-5704

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Uprzejmie prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z niego. Jak wiadomo, w podeszwie stopy znajdują się zakończenia nerwów połączonych z ważnymi organami i częściami ciała. Bezpośrednie poddawanie stóp wibracjom i ich podgrzewanie może stymulować lepsze krążenie krwi oraz pomóc pozbyć się uczucia zmęczenia. Masaż i podgrzewanie stóp przyczyniają się do osiągnięcia równowagi nerwowej. Masaż i uaktywnianie nerwów organów ciała ma dobry wpływ na sen i ogólny stan zdrowia.

#### **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- But masująco-ogrzewający
- Regulator
- Przełączniówka zasilania
- Instrukcja obsługi

#### **FUNKCJE**

- Zdalne sterowanie
- Regulacja temperatury
- Regulacja natężenia masażu

#### **ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA**

- Podczas używania urządzeń elektrycznych należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, czy umysłowej oraz osób nieposiadających odpowiedniej wiedzy bądź doświadczenia. Powinny one korzystać z urządzenia pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
- Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.

- Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu urządzeń emitujących ciepło.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie korzystaj z urządzenia pod kocem lub poduszką.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Naprawy sprzętu elektrycznego może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nieprawidłowe naprawy stwarzają poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.
- Nie należy stosować urządzenia niesprawnego, uszkodzonego lub po upadku. Uszkodzoną przejściówkę zasilania może wymienić wyłącznie wykwalifikowany serwisant.
- Nie należy stosować urządzenia w miejscach stosowania preparatów aerozolowych lub podawania tlenu.
- Urządzenie należy stosować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Jeżeli urządzenie nie jest stosowane, należy je wyłączyć.
- **Urządzenia NIE należy prac w pralce.**

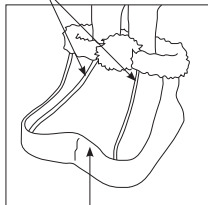
Przeciwwskazania do stosowania urządzenia:

- Powierzchnia ciała jest opuchnięta, uległa poparzeniu bądź jest objęta stanem zapalnym, pojawiła się wysypka lub owrzodzenie.
- Powierzchnia ciała jest znieczulona, chyba że brak jest wyraźnych przeciwwskazań ze strony lekarza.
- Żylaki nóg.
- Bóle nóg lub łydek o nieznannej przyczynie.
- Nie stosować urządzenia jednorazowo dłużej niż 15 minut.

Wykonywany urządzeniem masaż powinien być przyjemny i relaksujący. W przypadku wystąpienia bólu lub uczucia dyskomfortu, należy natychmiast przerwać stosowanie urządzenia i/lub zasięgnąć porady lekarza.

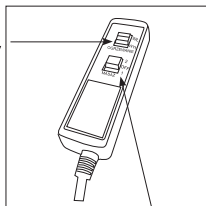
## OPIS CZĘŚCI BUTA

Zapinana na zamek błyskawiczny komora



But masująco-ogrzewający

Regulacja temperatury



Regulacja intensywności masażu

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

But masująco-ogrzewający zapewnia relaks w ciepłe nawet podczas najzimniejszych nocy. Wystarczy umieścić obolałe lub zziębnięte stopy w miękkim pokryciu z polaru i pozwolić im odpocząć. Dzięki zdalnemu sterowaniu można regulować temperaturę oraz natężenia masażu. Można również stosować oddzielnie funkcje masażu i ogrzewania.

### Obsługa

- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Podłączyć przejściówkę zasilania do odpowiedniego gniazdka, a wtyczkę do wejścia urządzenia.
- Umieścić obie stopy we wnętrzu buta w celu ogrzania.
- Aby włączyć podgrzewanie, przycisk regulacji temperatury na pilocie ustawić w pozycji Wł.
- Uwaga: Podczas jednej sesji nie należy nadużywać funkcji podgrzewania.
- Aby uruchomić masaż wibrujący, przełączyć przycisk regulatora masażu.
- Przy użyciu pilota dobrać intensywność masażu w zakresie od normalnego (1) do mocnego (2).
- Uwaga: Podczas jednej sesji nie należy stosować funkcji masażu dłużej niż 15 minut.

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne:

- But masująco-ogrzewający: Wejście 12V DC
- Przejściówka zasilania: Wejście 230V AC; Wyjście 12V DC 1A

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie grzeje	Źle zamocowana przejściówka zasilania	Sprawdzić, czy zasilanie jest odpowiednio podłączone
	But jest rozpięty	Sprawdzić, czy wszystkie zamki błyskawiczne są właściwie zapięte
Funkcja wibrowania nieaktywna	Źle zamocowana przejściówka zasilania	Sprawdzić, czy zasilanie jest odpowiednio podłączone

## UTRZYMANIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- W żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Jeśli to konieczne, zewnętrzną powierzchnię urządzenia czyścić miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
- W żadnym wypadku urządzenia nie należy prać w pralce.
- Przed podłączeniem do zasilania wszystkie części muszą być całkowicie suche.

## UTYLIZACJA UŻYWANEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol na produkcie, jego częściach lub opakowaniu oznacza, że nie powinien on być traktowany tak, jak inne odpady powstające w gospodarstwie domowym.

Do jego utylizacji przeznaczone są odpowiednie punkty odbioru zajmujące się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu zapobiega potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłoby przynieść niewłaściwe postępowanie z odpadami w przypadku tego produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu naszych zasobów naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym biurem w Warszawie lub ze służbami oczyszczania miasta.



rok zał. 1949

**TECH - MED**®

**TECHNIKA MEDYCZNA**

*B. WÓJCIK s-ka jawna*

00-801 Warszawa, ul. Chmielna 98

**BIURO HANDLOWE:** tel.: (22) 654 64 92

**SKLEP FIRMOWY:** tel.: (22) 654 64 93

**SERWIS:** tel.: (22) 853 30 10, faks: (22) 620 77 42

www.techmed.pl e-mail: techmed@techmed.pl

Poland, Europe



Established in 1949

**TECH - MED**®

**TECHNIKA MEDYCZNA**

ISO POLISH  
13485 PRODUCER



LEADER OF THE  
DECADE



**USER MANUAL**

**MASSAGING FOOT WARMER**

**MODEL: TM-5704**

inside the box and either store or dispose of safely. Make sure you save these instructions for future reference.

## **IN THE BOX**

- Foot warmer Massage unit
- Controller
- Power adaptor
- Instruction manual

## **FEATURES**

- Hand held remote control
- Heat setting
- Variable massage control
- Comfortable soft fleece lining

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- When using electrical products, basic safety precautions should always be followed.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge. They should be given supervision and instruction in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the product to the mains supply.
- Do not attempt to make any modifications in any way to the product.
- Ensure the product is not too close to any heat emitting appliances.
- Do not leave the appliance unattended for a long period of time when switched on.
- Do not operate this product under a blanket or a pillow.
- Do not immerse the product in water or any other liquids.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.

- Improper repairs may place the user at serious risk.
- This appliance is intended for domestic use only.
- Do not operate this product after a malfunction, or after being dropped or damaged in any way. If the adaptor becomes damaged it must be replaced by a qualified service engineer.
- Do not operate where aerosol products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- Do not use the appliance outdoors.
- Switch off this product when not in use.
- This item is NOT machine washable.

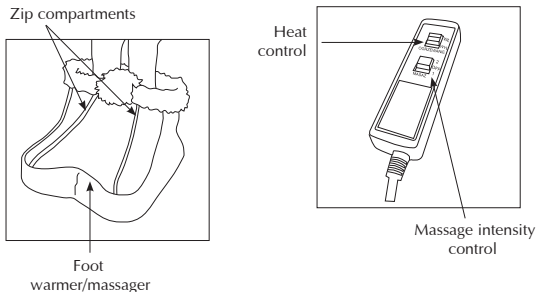
Note to User:

- Do not use the massager on the following body areas in these instances:
  - Any area of the body that is swollen, burnt or inflamed or where skin eruptions or ulcerated sores are present.
  - Any area of the body that is anaesthetised unless approved by your doctor.
  - Legs with varicose veins.
  - Calves or legs with unexplained pain.
  - Do not use for more than 15 minutes at a time.

Massage should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort occur, discontinue use immediately and/or consult your doctor.



## DESCRIPTION OF PARTS



## INSTRUCTIONS FOR USE

Now you can be warm and cosy even on the coldest of nights, with the Massaging Foot Warmer. Settle sore or chilly feet into the soft, fleece lining and let your cares melt away. The remote control allows adjustment of the heat and intensity of the massage as desired; you can even choose to use the heat or massage functions separately.

## HOW TO USE

- Place the foot massager on a flat surface.
- Plug the power adaptor into a suitable socket outlet and connect the receptacle end into the power input of the foot massager. Switch on at the socket outlet if switchable.
- Place both feet inside the boot for warmth.
- For additional warmth, turn the heat setting on the remote to the On position.
- Note: Do not use the heat feature excessively in any one session.
- To activate the vibrating massage, set the massage setting to On.
- Select the intensity of the massage from Low to High using the remote control.

Note: Do not use the massage feature for more than 15 minutes in any one session.

## TECHNICAL SPECIFICATION

- Electrical Supply
- Foot Warmer: Input 12V DC
- Adaptor: Input 230V SOHZ Output 12V DC 1 000mA

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
No heat from appliance.	Adaptor not fitted cor-rectly.	Ensure power supply is securely connected.
	Foot warmer unzipped.	Ensure all zips are adequately fastened.
Vibrating function not active.	Adaptor not correctly fitted.	Ensure power supply is securely connected.

## CARE & MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains power supply before cleaning the unit.
- Never immerse the product in water or any other liquids.
- Clean the outer surface of the appliance with a soft,damp cloth and a mild washing liquid if necessary. Do not use abrasive cleaning fluids as these could damage the outer surface.
- Never machine wash this product.
- Allow all parts to dry thoroughly before connecting to the power supply.

The crossed out wheelie bin symbol on this item indicates that this appliance needs to be disposed of in an environmentally friendly way when it becomes of no further use or has worn out. Contact your local authority for details of where to take the item for re-cycling.



## Disposal

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



Established in 1949

**TECH - MED**®

**TECHNIKA MEDYCZNA**

*B. WOJCIK s-ka jawna*

00-801 Warsaw, Chmielna 98 Str.  
www.techmed.pl e-mail: techmed@techmed.pl  
Poland, Europe



1949 gegründet

**TECH - MED**®  
**TECHNIKA MEDYCZNA**

ISO  
13485

POLNISCHER  
PRODUZENT



DER ANFÜHRER DES  
JAHRZEHNTS



**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**MASSAGE- UND WÄRMESCHUH**

**MODEL: TM-5704**

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Wir bitten Sie, diese Anleitung vor der Benutzung zu lesen. Wie Sie wissen, befinden sich an den Fußsohlen Nervenenden, die mit wichtigen Organen und Körperteilen verbunden sind. Die direkte Vibration und Erwärmung der Füße kann die Blutzirkulation anregen und Müdigkeitsgefühle beseitigen. Die Massage und Erwärmung der Füße trägt zur Entwicklung des Gleichgewichts der Nerven bei. Das Massieren und Aktivieren der Nerven der Körperorgane wirkt sich positiv auf den Schlaf und die allgemeine Gesundheit aus.

## **VERPACKUNGSIHALT**

- Massage- und Wärmeschuh
- Einstellgerät
- Netzadapter
- Gebrauchsanweisung

## **FUNKTIONEN:**

- Fernsteuerung
- Temperaturkontrolle
- Steuerung der Massageintensität

## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:**

- bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen die Sicherheitsvorschriften strikt eingehalten werden.
- dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt. Sie sollten das Gerät unter der Aufsicht von Personen benutzen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
- vor dem Anschließen des Geräts muss geprüft werden, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

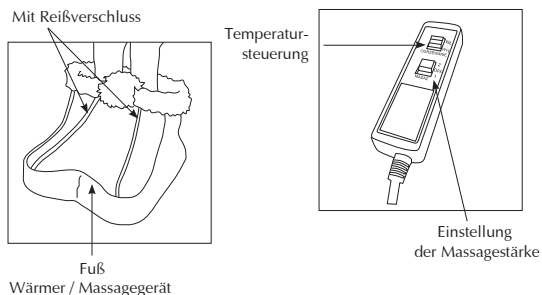
- keine Veränderungen am Gerät vornehmen.
- das Produkt nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die Wärme abstrahlen.
- das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt stellen lassen.
- das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kopfkissen verwenden
- das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Reparaturen an elektrischen Geräten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Eine unsachgemäße Reparatur stellt eine ernste Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- das Gerät nicht benutzen, wenn es defekt oder nach einem Sturz beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch qualifiziertes Servicepersonal ersetzt werden.
- das Gerät nicht da benutzen, wo Aerosolprodukte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck benutzen.
- das Gerät ausschalten, sofern es nicht benutzt wird.
- Das Gerät darf NICHT in der Waschmaschine gewaschen werden.

#### Gegenanzeigen für die Verwendung des Geräts:

- Die Körperoberfläche ist geschwollen, verbrannt oder entzündet, ein Ausschlag oder ein Geschwür ist aufgetreten.
- Die Körperoberfläche wird betäubt, es sei denn, der Arzt hat eine klare Gegenanzeige gestellt.
- Krampfadern an den Beinen.
- Bein- oder Rückenschmerzen unbekannter Ursache.
- das Gerät nicht länger als 15 Minuten pro Zeiteinheit benutzen.

Die Massage mit dem Gerät sollte angenehm und entspannend sein. Beim Auftreten von Schmerzen oder Unwohlsein ist die Einnahme sofort abzubrechen und/oder ein Arzt aufzusuchen.

## BESCHREIBUNG DER SCHUHTEILE



## GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Wärme- und Massageschuh sorgt für warme Entspannung auch in den kältesten Nächten. Legen Sie Ihre schmerzenden oder kalten Füße einfach in den weichen Vliesbezug und lassen Sie sie ausruhen. Mit der Fernbedienung können Sie die Temperatur und die Intensität der Massage regulieren. Sie können die Massage- und die Heizfunktion auch separat nutzen

### Bedienung

- das Gerät auf eine ebene Fläche stellen.
- den Netzadapter in eine geeignete Steckdose und den Stecker in den Eingang des Geräts stecken.
- beide Füße zum Aufwärmen in den Schuh legen.
- die Temperaturregelungstaste auf der Fernbedienung in die Position Ein drücken, um das Heizgerät einzuschalten.
- Hinweis: Die Aufwärmfunktion nicht zu oft in einem Durchgang verwenden.
- die Massage-Steuertaste drücken, um die Vibrationsmassage zu starten.
- mit der Fernbedienung die Massageintensität von normal (1) bis fest (2) einstellen.

- Hinweis: Verwenden Sie die Massagefunktion nicht länger als 15 Minuten pro Sitzung.

## TECHNISCHE DATEN

Elektrische Versorgung:

- Massage- und Wärmeschuh: 12V DC-Eingang
- Netzadapter: 230V AC Eingang; 12V DC 1 A Ausgang

## FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht	Falsch montierter Netzadapter	Prüfen, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.
	Der Schuh ist nicht gebunden.	Prüfen, ob alle Reißverschlüsse richtig angezogen sind.
Vibrationsfunktion nicht aktiviert	Falsch montierter Netzadapter	Prüfen, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist.

## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz trennen.
- das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- die Außenseite des Geräts bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in einer Waschmaschine verwendet werden.
- Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor sie an das Stromnetz angeschlossen werden.





## Entsorgung

Batterien und elektronische Geräte müssen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften entsorgt werden, nicht mit dem Hausmüll.



1949 gegründet

**TECH - MED**®

**TECHNIKA MEDYCZNA**

*B. WÓJCIK s-ka jawna*

00-801 Warszawa, Chmielna 98 Str.  
www.techmed.pl e-mail: techmed@techmed.pl  
Polen, Europe

